

Support to the Reform of Criminal Proceedings-supply of IT and audio/video equipment (phase 2)

IPA 2008

Questions and Answers

EuropeAid/132532/D/SUP/HR

## Questions and answers

### Support to the Reform of Criminal Proceedings-supply of IT and audio/video equipment (phase 2)

**1. Publication reference**

EuropeAid/132532/D/SUP/HR

**2. Procedure**

Open

**3. Programme**

IPA 2008

**4. Financing**

National Programme for Croatia under the IPA – Transition Assistance and Institution Building Component for 2009

**5. Contracting authority**

Central Finance and Contracting Agency

QUESTIONS	ANSWER
<p><b>Q 1. <i>With reference to Annex II (Technical specifications, Lot 2):</i></b></p> <p><u>Item 1. LCD TV</u></p> <p>We assume that Item 1.8., <i>Inputs</i> should be specified in the following manner:</p> <p><i>Analogue RGBHV</i> <i>HDMI</i> <i>Composite video</i></p> <p><b>instead of:</b></p> <p><i>Analogue</i> <i>RGBHV HDMI</i> <i>Composite video</i></p> <p>Please confirm.</p>	<p><b>A 1.</b></p> <p>After review of Technical Specifications it has been established that a typo mistake is made in inputs for the Lot 2, item 1 LCD TV.</p> <p>In order to correct a typo and to additionally clarify requirements, new text aligned with Corrigendum No.01 reads:</p> <p>Analogue HD15 RGBHV HDMI Composite video</p> <p>Contracting Authority remedied the requirement via Corrigendum No.01 to the Tender Dossier published on the CFCA web site (<a href="http://www.safu.hr/en/tenders">http://www.safu.hr/en/tenders</a>) and on the EuropeAid website (<a href="https://webgate.ec.europa.eu/europeaid/online-services/index.cfm?ADSSChck=1278599478398&amp;do=publi.welcome&amp;userlanguage=en">https://webgate.ec.europa.eu/europeaid/online-services/index.cfm?ADSSChck=1278599478398&amp;do=publi.welcome&amp;userlanguage=en</a>).</p>

Support to the Reform of Criminal Proceedings-supply of IT and audio/video equipment (phase 2)

IPA 2008

Questions and Answers

EuropeAid/132532/D/SUP/HR

**Q 2. With reference to Annex II (Technical specifications, Lot 2):**

Item 2. Audio Video Recording System

Please confirm that the requested quantity for every Item from 2.1. to 2.11. is one piece. If it is so, we do not see much sense for Item 2.1., PIP Processor for two pictures, because there is only one video camera source. In that case, we do not see much sense of the Item 2.2. either, because there is only one DVD recorder and the distribution to 4 outputs is pointless.

**A 2.**

After review of Technical Specifications it has been established that an omission is made in the number of parts for the Lot 2, item 2 Audio Video Recording (AVR) System.

In order to correct an omission and to additionally clarify requirements, the new number of parts for the Lot 2, item 2 has been defined via Corrigendum No.01 and reads:

*In one system must be:*

- 2.1 – 1 piece
- 2.2 – 1 piece
- 2.3 – 3 pieces
- 2.4 – 1 piece
- 2.5 – 2 pieces
- 2.6 – 2 pieces
- 2.7 – 1 piece
- 2.8 – 2 pieces
- 2.9 – 1 piece
- 2.10 – 1 piece
- 2.11 – 1 piece

Contracting Authority remedied the requirement via Corrigendum No.01 to the Tender Dossier published on the CFCA web site (<http://www.safu.hr/en/tenders>) and on the EuropeAid website (<https://webgate.ec.europa.eu/europeaid/online-services/index.cfm?ADSSChck=1278599478398&do=publi.welcome&userlanguage=en>).

**Q 3. With reference to Annex II (Technical specifications, Lot 2):**

Item 2. Audio Video Recording System

Please provide the equipment interconnection drawing.

**A 3.**

Please find the interconnection drawing at the end of this document (or click [here](#)).

Support to the Reform of Criminal Proceedings-supply of IT and audio/video equipment (phase 2)

IPA 2008

Questions and Answers

EuropeAid/132532/D/SUP/HR

<p><b>Q 4. With reference to Annex II (Technical specifications, Lot 2):</b></p> <p><u>Item 2. Audio Video Recording System</u></p> <p>Item 2.1. The inputs and outputs are not specified. Should they be composite video (PAL)?</p>	<p><b>A 4.</b></p> <p>After review of Technical Specifications it has been established that an omission is made in defining the standard of the inputs and outputs for the Lot 2, item 2 Audio Video Recording (AVR) System.</p> <p>In order to correct an omission and to additionally clarify requirements, standard of the inputs and outputs for the Lot 2, item 2 has been defined as PAL system via Corrigendum No.01.</p> <p>Contracting Authority remedied the requirement via Corrigendum No.01 to the Tender Dossier published on the CFCA web site (<a href="http://www.safu.hr/en/tenders">http://www.safu.hr/en/tenders</a>) and on the EuropeAid website (<a href="https://webgate.ec.europa.eu/europeaid/online-services/index.cfm?ADSSChck=1278599478398&amp;do=publi.welcome&amp;userlanguage=en">https://webgate.ec.europa.eu/europeaid/online-services/index.cfm?ADSSChck=1278599478398&amp;do=publi.welcome&amp;userlanguage=en</a>).</p>
<p><b>Q 5. With reference to Annex II (Technical specifications, Lot 2):</b></p> <p><u>Item 2. Audio Video Recording System</u></p> <p>Item 2.2. The inputs and outputs are not specified. Should they be composite video (PAL) and stereo audio (unbalanced, cinch)?</p>	<p><b>A 5.</b></p> <p>Please see Answer 4</p>
<p><b>Q 6. With reference to Annex II (Technical specifications, Lot 2):</b></p> <p><u>Item 2. Audio Video Recording System</u></p> <p>Item 2.4. We assume that 19" should be screen diagonal and not the monitor mounting in 19" rack? Please specify the requested inputs (PAL composite video, unbalanced stereo audio?).</p>	<p><b>A 6.</b></p> <p>19" requirement relates to the screen diagonal.</p> <p>After review of Technical Specifications it has been established that an omission is made in defining the standard of the inputs and outputs for the Lot 2, item 2 Audio Video Recording (AVR) System.</p> <p>In order to correct an omission and to additionally clarify requirements, standard of the inputs and outputs for the Lot 2, item 2 has been defined as PAL system via Corrigendum No.01.</p> <p>Contracting Authority remedied the requirement via Corrigendum No.01 to the Tender Dossier published on the CFCA web site (<a href="http://www.safu.hr/en/tenders">http://www.safu.hr/en/tenders</a>) and on the EuropeAid website (<a href="https://webgate.ec.europa.eu/europeaid/online-services/index.cfm?ADSSChck=1278599478398&amp;do=publi.welcome&amp;userlanguage=en">https://webgate.ec.europa.eu/europeaid/online-services/index.cfm?ADSSChck=1278599478398&amp;do=publi.welcome&amp;userlanguage=en</a>).</p>

Support to the Reform of Criminal Proceedings-supply of IT and audio/video equipment (phase 2)

IPA 2008

Questions and Answers

EuropeAid/132532/D/SUP/HR

<p><b>Q 7. With reference to Annex II (Technical specifications, Lot 2):</b></p> <p><u>Item 2. Audio Video Recording System</u></p> <p>Item 2.5. Can HDD 30 GB be replaced by internal solid state memory or memory card with the same capacity? HDD technology in the cameras is losing market presence and internal memory or memory cards are generally replacing it.</p>	<p><b>A 7.</b></p> <p>After review of Technical Specifications it has been established that an omission is made in defining the memory capacity of the video camera for the Lot 2, item 2 Audio Video Recording (AVR) System.</p> <p>Consequently, memory requirement is now defined in terms of minimum required memory size expressed in GB and not any more by type of memory.</p> <p>Contracting Authority remedied the requirement via Corrigendum No.01 to the Tender Dossier published on the CFCA web site (<a href="http://www.safu.hr/en/tenders">http://www.safu.hr/en/tenders</a>) and on the EuropeAid website (<a href="https://webgate.ec.europa.eu/europeaid/online-services/index.cfm?ADSSChck=1278599478398&amp;do=publi.welcome&amp;userlanguage=en">https://webgate.ec.europa.eu/europeaid/online-services/index.cfm?ADSSChck=1278599478398&amp;do=publi.welcome&amp;userlanguage=en</a>).</p>
<p><b>Q 8. With reference to Annex II (Technical specifications, Lot 2):</b></p> <p><u>Item 2. Audio Video Recording System</u></p> <p>Item 2.6. Should it be a table top microphone or a handheld type with a table stand?</p>	<p><b>A 8.</b></p> <p>After review of Technical Specifications it has been established that an omission is made in defining the microphone for the Lot 2, item 2 Audio Video Recording (AVR) System.</p> <p>In order to correct an omission and to additionally clarify requirements, microphone is defined as table top via Corrigendum No.01.</p> <p>Contracting Authority remedied the requirement via Corrigendum No.01 to the Tender Dossier published on the CFCA web site (<a href="http://www.safu.hr/en/tenders">http://www.safu.hr/en/tenders</a>) and on the EuropeAid website (<a href="https://webgate.ec.europa.eu/europeaid/online-services/index.cfm?ADSSChck=1278599478398&amp;do=publi.welcome&amp;userlanguage=en">https://webgate.ec.europa.eu/europeaid/online-services/index.cfm?ADSSChck=1278599478398&amp;do=publi.welcome&amp;userlanguage=en</a>).</p>
<p><b>Q 9. With reference to Annex II (Technical specifications, Lot 2):</b></p> <p><u>Item 2. Audio Video Recording System</u></p> <p>Item 2.8. Please confirm that a wall mount can be quoted instead of a tripod. Should the 180° move be possible in both horizontal and vertical axis?</p>	<p><b>A 9.</b></p> <p>Camera stand can be tripod or wall mount.</p> <p>180° movable head relates to horizontal axis.</p>

Support to the Reform of Criminal Proceedings-supply of IT and audio/video equipment (phase 2)

IPA 2008

Questions and Answers

EuropeAid/132532/D/SUP/HR

<p><b>Q 10. With reference to Annex II (Technical specifications, Lot 2):</b></p> <p><u>Item 2. Audio Video Recording System</u></p> <p>Item 2.10. Should the chassis be with a 19" rack mount or is that not obligatory? Should the chassis be flight case type, with front and rear covers and transport ready or a simple, open, wheeled shelf type? Where is the LCD monitor to be mounted during system operation? On top of the chassis? Should the LCD monitor be located inside the chassis during the transportation or inside its own original cardboard packaging?</p>	<p><b>A 10.</b></p> <p>Type of the chassis is not specified.</p> <p>If you offer flight case, front and rear cover must be removable. It must be movable with wheels on a chassis.</p> <p>During system operation, LCD monitor can be mounted in a chassis or on a top of a chassis, it is not specified.</p> <p>During transportation, LCD monitor and all other equipment should be located inside the chassis.</p>
<p><b>Q 11.</b></p> <p>I kindly ask you for help in understanding and correct filling of the Financial data table, specially following parts:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <i>cash and cash equivalents at beginning of year</i></li><li>• <i>Net cash from / (used in) operating, investing &amp; financing activities excluding future contracts</i></li></ul> <p>I kindly ask you if you could send us an explanation in Croatian language exactly which positions in Balance Sheet and Profit and Loss Report are included in above mentioned positions.</p> <p>Thank you in advance for your help.</p>	<p><b>A 11.</b></p> <p>In line with point 21 of the Procurement notice, all communication for this tender procedure and contract must be in English. Please note that the Tender submission form, being part of published Tender dossier, contains applicable definitions (in the footnote) of each required category concerning economic/financial capacity.</p>
<p><b>Q 12. With reference to Annex II (Technical specifications, Lot 2):</b></p> <p><u>Lot no. 2 – Audio/video equipment - Item 2. Audio Video Recording System - Item 2.9. Audio Mixer</u></p> <p>Please specify the requested number of microphone inputs. Only 3 stereo (line) inputs are specified and we assume that the microphone(s) should also to be connected to that audio mixer.</p>	<p><b>A 12.</b></p> <p>These stereo line inputs are intended for connecting microphones.</p> <p>Please refer to the interconnection drawing at the end of the document (or click <a href="#">here</a>).</p>

Support to the Reform of Criminal Proceedings-supply of IT and audio/video equipment (phase 2)

IPA 2008

Questions and Answers

EuropeAid/132532/D/SUP/HR

**Q 13. With reference to Annex II (Technical specifications, Lot 1):**

Item 2 Laser printer

In LOT no. 1, item number 2, we are not able to offer a laser printer that at the same time meets the technical specification and the Country of Origin requirement. Is it possible to offer a laser printer manufactured in a country which is not covered by IPA program?

**A 13**

The exceptions from the rule of origin can be done in exceptional and duly substantiated circumstances, but this needs to be approved before the launch of a procedure and should be clearly indicated in the tender documents so that the principles of transparency and equal treatment are respected.

Recent practice has proved that there are existing manufacturers that can meet the rule of origin; therefore this Item, as well as all equipment must comply with the provision on the country of origin.

The country of origin is deemed to be the country in which the goods have undergone their last, economically justified, substantial transformation and the provisions of Article 24 of the Community Customs Code must therefore be applied on a case by case basis to those goods. If the last substantial transformation has not taken place in a Member State of the European Union or one of the eligible recipient countries, the goods cannot be tendered for the project.

Please see following internet link where you can find information about all the eligible countries. Please see under 'General Annex A2', document "Eligibility – programmes 2007-2013", page 11 – eligibility for IPA funded projects [http://ec.europa.eu/europeaid/work/procedures/implementation/eligibility/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/europeaid/work/procedures/implementation/eligibility/index_en.htm)

**Q 14. With reference to Annex II (Technical specifications, Lot 1):**

Item 2 Laser printer

In LOT no. 1, item number 2, can you please let us know is the required duty cycle of 25.000 pages per month correct? Is the required duty cycle maybe 2.500 pages per month?

**A 14**

The required duty cycle is 25.000 pages per month.

Support to the Reform of Criminal Proceedings-supply of IT and audio/video equipment (phase 2)

IPA 2008

Questions and Answers

EuropeAid/132532/D/SUP/HR

<p><b>Q 15. With reference to Annex II (Technical specifications, Lot 1):</b></p> <p><u>Item 2 Laser printer</u></p> <p>In LOT no. 1, item number 2, does a number of pages printed daily differ significantly (has large peaks) or is it mostly similar?</p>	<p><b>A 15</b></p> <p>It is expected that the printing volume will be constant with some peaks. The required printer duty cycle is 25.000 pages per month.</p>
<p><b>Q 16. With reference to Annex II (Technical specifications, Lot 2):</b></p> <p><u>Item 2 Audio Video Recording (AVR) System</u></p> <p>In LOT no. 2, Technical requirements in the technical specification Audio Video Recording (AVR) System refer to non-professional standalone equipment from different manufacturers. These requirements cannot be fulfilled with professional systems for this use since they are based on a different concept and they are designed for different type of workflows. Can you please let us know is it possible that we offer a integrated recording system including: PIP Processor – integrated in the recording system, Audio/Video Splitter - integrated in the recording system, 1 or 3 optical DVD-RW drives - integrated in the recording system and HDD for recording - integrated in the recording system. Inputs of the recording system would include 2 video inputs (BNC connector), 1 video output (VGA), 2 audio inputs and 1 video output and USB. Also, can you please let us know if we can offer a camera (one or two – per your request) without integrated hard disk since all recording would be done on the recording system?</p>	<p><b>A 16</b></p> <p>Integrated recording system could be offered but it must have all functionalities and characteristics specified in the technical specifications.</p> <p>Offered camera must be in accordance with technical specifications including modifications contained in the Corrigendum No.1 to Tender Dossier. Accordingly, camera must have its own memory with prescribed minimum capacity of 30GB.</p>
<p><b>Q 17. With reference to Annex II (Technical specifications, Lot 2):</b></p> <p><u>Item 2 Audio Video Recording (AVR) System</u></p> <p>In LOT no. 2, if we will not be able to offer integrated professional recording system (related to the previous question) the only option would be to offer non-professional standalone equipment which in most cases does not fulfill the county of origin requirement. By our knowledge the following components included in the technical specification - PIP processor, Audio/Video splitter, DVD recorder, LCD monitor, Video camera and Camera stand, cannot fulfill the county of origin requirement. Can you please confirm is it possible to offer components with origin not covered by IPA program?</p>	<p><b>A 17</b></p> <p>No derogation to the rule of origin is envisaged. Please see Answers 16 and 13.</p>

Support to the Reform of Criminal Proceedings-supply of IT and audio/video equipment (phase 2)

IPA 2008

Questions and Answers

EuropeAid/132532/D/SUP/HR

<p><b>Q 18. With reference to Annex II (Technical specifications, Lot 2):</b></p> <p><u>Item 1 LCD TV</u></p> <p>In LOT no. 2, item number 1.6, it is expected that the LCD TV has integrated speakers with 2 x 10W amplifier. Is 2 x 8W amplifier also allowed, as it's functionally sufficient for this purpose?</p>	<p><b>A 18</b></p> <p>According to technical specifications, power of integrated speakers must be at least 2x10W. Power of the amplifier is not specified hence it is up to tenderer to offer solution which would assure that the speakers can deliver requested output.</p>
<p><b>Q 19. With reference to Annex II (Technical specifications, Lot 2):</b></p> <p><u>Item 1 LCD TV</u></p> <p>In LOT no. 2, item number 1.7, there is a reference to „carrier for wall mounting“. Does this reference to the possibility for the LCD TV to accept the common wall mounting accessory, or should a bidding authority also include necessary wall mount bracket? If the wall mounting accessory is needed is it necessary that the tenderer installs LCD TV on the wall?</p>	<p><b>A 19</b></p> <p>According to technical specifications, wall mount must be included.</p> <p>Additionally, according to point 2.12 of the technical specifications, tenderer is obligated to install all system parts, including installation of LCD TV on the wall.</p>
<p><b>Q 20. With reference to Annex II (Technical specifications, Lot 2):</b></p> <p><u>Item 1 LCD TV</u></p> <p>In LOT no. 2, item number 1.8, it is required that the LCD TV includes „Analogue“ input. As this definition is too general by itself, and there are many types of analogue inputs (one of them being Composite video that is also requested), could you please be more specific?</p>	<p><b>A 20</b></p> <p>Please see Answer 1 as well as published Corrigendum No. 1 to the Tender Dossier.</p>
<p><b>Q 21. With reference to Annex II (Technical specifications, Lot 2):</b></p> <p><u>Item 1 LCD TV</u></p> <p>In LOT no. 2, item number 1.8, it is required that the LCD TV includes „RGBHV HDMI“ input. Is it possible that there is a mistake in this requirement, and that it should ask for two separate inputs: RGBHV (more commonly mentioned as VGA or D-sub) and HDMI?</p>	<p><b>A 21</b></p> <p>Please see Answer 1 as well as published Corrigendum No. 1 to the Tender Dossier.</p>

Support to the Reform of Criminal Proceedings-supply of IT and audio/video equipment (phase 2)

IPA 2008

Questions and Answers

EuropeAid/132532/D/SUP/HR

<p><b>Q 22. With reference to Annex II (Technical specifications, Lot 2):</b></p> <p><u>Item 2 Audio Video Recording (AVR) System</u></p> <p>In LOT no. 2, item number 2, as by the Rulebook for interrogation recording by the Ministry of Justice it is required that the stationary AVR system consists of at least two cameras and two microphones, that the system has immediate and automatic warning by sound or light signs of disturbance or defect that affects the flow or quality of the audio-video recording and that the recording includes the time information integrated in the recording (date, hour, minutes and seconds). Can you please confirm should these requirements be added to the system?</p>	<p><b>A 22</b></p> <p>Please see Answer 2 and published Corrigendum No.1 to the Tender Dossier. Technical specifications, including corrigenda define minimum standards which the offered goods must meet. No additional requirements should be added to the system.</p>
<p><b>Q 23. With reference to Annex II (Technical specifications, Lot 2):</b></p> <p><u>Item 2 Audio Video Recording (AVR) System</u></p> <p>In LOT no. 2, item number 2, the Audio Video Recording (AVR) System does not include quantities of specific items that are a part of the system. Can you please include this data to the documentation?</p>	<p><b>A 23</b></p> <p>Please see Answer 2 and published Corrigendum No.1 to the Tender Dossier.</p>
<p><b>Q 24. With reference to Annex II (Technical specifications, Lot 2):</b></p> <p><u>Item 2 Audio Video Recording (AVR) System</u></p> <p>In LOT no. 2, item number 2, can you please confirm is the required Audio Video Recording (AVR) System mobile or stationary?</p>	<p><b>A 24</b></p> <p>Audio Video Recording (AVR) System will be stationary, however all equipment installed in the chassis (Lot 2, point 2.10 of technical specifications) shall be mobile bearing in mind requirement that the chassis must be equipped with wheels. .</p>
<p><b>Q 25. With reference to Annex II (Technical specifications, Lot 2):</b></p> <p><u>Item 2 Audio Video Recording (AVR) System</u></p> <p>In LOT no. 2, item number 2.1, A PIP processor is requested, but only one camera is included in the specification. What device is providing the second video input?</p>	<p><b>A 25</b></p> <p>Please see Answer 2 and published Corrigendum No.1 to the Tender Dossier.</p>

Support to the Reform of Criminal Proceedings-supply of IT and audio/video equipment (phase 2)

IPA 2008

Questions and Answers

EuropeAid/132532/D/SUP/HR

<p><b>Q 26. With reference to Annex II (Technical specifications, Lot 2):</b></p> <p><u>Item 2 Audio Video Recording (AVR) System</u></p> <p>In LOT no. 2, item number 2.1, it is stated that the PIP Processor should include „Window effects“. Could you please elaborate on this, as it is unclear from the documentation what is the role of this effect and how should it perform?</p>	<p><b>A 26</b></p> <p>It refers to displaying the PIP within the window and that window may be blurred or unrecognizable.</p>
<p><b>Q 27. With reference to Annex II (Technical specifications, Lot 2):</b></p> <p><u>Item 2 Audio Video Recording (AVR) System</u></p> <p>In LOT no. 2, item number 2.1, does the PIP processor need to support the high resolution video output available from the 3 CCD/3 CMOS camera?</p>	<p><b>A 27</b></p> <p>According to the technical specifications, minimum requirement is to support PAL system. Hence, it is not mandatory for PIP processor to support high resolution video output from camera.</p>
<p><b>Q 28. With reference to Annex II (Technical specifications, Lot 2):</b></p> <p><u>Item 2 Audio Video Recording (AVR) System</u></p> <p>In LOT no. 2, item number 2.2, there is a requirement for the Audio/Video Splitter unit: „Distribution of both audio and video signals“. There is, however, no definition of the type of input/output signals and connectors for audio and video. Can you please elaborate?</p>	<p><b>A 28</b></p> <p>Audio/Video Splitter unit must assure adequate transfer of video and audio signal. Type of connectors assuring requested feature are bidder's solution. Please also refer to the interconnection drawing at the end of the document (or click <a href="#">here</a>).</p>
<p><b>Q 29. With reference to Annex II (Technical specifications, Lot 2):</b></p> <p><u>Item 2 Audio Video Recording (AVR) System</u></p> <p>In LOT no. 2, item number 2.3, it is requested that the DVD recorder includes HDMI and component input. As there are no such units on the market due to copyright protection laws (these kinds of inputs can carry HD signal), can it be excluded from the requirements?</p>	<p><b>A 29</b></p> <p>Technical specifications, point 2.3: when describing connectivity, Contracting Authority intentionally emphasised input only when referring to "component input". In case of all other listed connections (i.e. HDMI, Scart, S-video and USB), they can function as input and/or output, depending on interconnection solution offered by the tenderer. Please also refer to the interconnection drawing at the end of the document (or click <a href="#">here</a>).</p>

Support to the Reform of Criminal Proceedings-supply of IT and audio/video equipment (phase 2)

IPA 2008

Questions and Answers

EuropeAid/132532/D/SUP/HR

<p><b>Q 30. With reference to Annex II (Technical specifications, Lot 2):</b></p> <p><u>Item 2 Audio Video Recording (AVR) System</u></p> <p>In LOT no. 2, item number 2.3, it is requested that the DVD recorder has „the ability to pause the recording“. Does the possibility to stop the recording and start a new one with possibility to add multiple recording to a single DVD disc upon finalization process suffice?</p>	<p><b>A 30</b></p> <p>No, recording must be directly on DVD discs, with ability to pause the recording and playback recordings prior to the finalization of optical media.</p>
<p><b>Q 31. With reference to Annex II (Technical specifications, Lot 2):</b></p> <p><u>Item 2 Audio Video Recording (AVR) System</u></p> <p>In LOT no. 2, item number 2.3, is it acceptable for the user to use the menus on the DVD recorder to select functions like DVD burn etc?</p>	<p><b>A 31</b></p> <p>Yes, under condition of being compliant with all other minimum requirements specified in the technical specifications and corrigenda.</p>
<p><b>Q 32. With reference to Annex II (Technical specifications, Lot 2):</b></p> <p><u>Item 2 Audio Video Recording (AVR) System</u></p> <p>In LOT no. 2, item number 2.3, is it acceptable to control the DVD recorder with a remote control?</p>	<p><b>A 32</b></p> <p>Yes, under condition of being compliant with all other minimum requirements specified in the technical specifications and corrigenda.</p>
<p><b>Q 33. With reference to Annex II (Technical specifications, Lot 2):</b></p> <p><u>Item 2 Audio Video Recording (AVR) System</u></p> <p>In LOT no. 2, item number 2.3, what is the maximum time acceptable between an interview recording ending (e.g. press the STOP button) and the finalized DVD ejecting?</p>	<p><b>A 33</b></p> <p>Maximum acceptable time for finalization is not specified.</p>

Support to the Reform of Criminal Proceedings-supply of IT and audio/video equipment (phase 2)

IPA 2008

Questions and Answers

EuropeAid/132532/D/SUP/HR

<p><b>Q 34. With reference to Annex II (Technical specifications, Lot 2):</b></p> <p><u>Item 2 Audio Video Recording (AVR) System</u></p> <p>In LOT no. 2, item number 2.5, it is requested that the video camera includes 30GB HDD. It is clear that the idea of the tenderer is to acquire consumer type camcorder (none of the consumer type camcorders are manufactured in EU). Is it necessary to include 30GB HDD in the camcorder when the system obviously relies on external recording equipment (DVD recorder)?</p>	<p><b>A 34</b></p> <p>Please see Answers 7 and 13 as well as Corrigendum No.1 to the Tender Dossier.</p>
<p><b>Q 35. With reference to Annex II (Technical specifications, Lot 2):</b></p> <p><u>Item 2 Audio Video Recording (AVR) System</u></p> <p>In LOT no. 2, item number 2.5, it is requested that the video camera has „wide-angle front lens“ without any parameters. As the wide-angle characteristic of the inbuilt lens is not strictly defined, and there are different fields of view depending on the lens and sensor size, can you please elaborate or hand out a range of values that are accepted for camera field of view (for example 35mm focal length converted to 35mm film camera)?</p>	<p><b>A 35</b></p> <p>As correctly noted, there is no strict range prescribed in the technical specifications. In that sense, any solution assuring fulfilment of the purpose of the particular requirement (i.e. assuring greater depth of field in order to cover entire room with one out of two cameras) may be considered acceptable. Only as an example, it can be, approximately, optics equivalent of minimum 3-30mm + wide-angle converter 0.7</p>
<p><b>Q 36. With reference to Annex II (Technical specifications, Lot 2):</b></p> <p><u>Item 2 Audio Video Recording (AVR) System</u></p> <p>In LOT no. 2, item number 2.7, it is requested that the headphones cable is 2m length. Is it acceptable that the cable is longer than 2 meters (for example 3 meters)?</p>	<p><b>A 36</b></p> <p>Yes. Please note that prescribed specifications, unless otherwise specified, are representing minimum required to be adhered to by the tenderer. Therefore characteristics of offered equipment must be equal or exceed required specifications.</p>
<p><b>Q 37. With reference to Annex II (Technical specifications, Lot 2):</b></p> <p><u>Item 2 Audio Video Recording (AVR) System</u></p> <p>In LOT no. 2, item number 2.9, it is required that the audio mixer includes 3 stereo inputs. Since the microphones that are the part of the system are not stereo, is it acceptable to offer a model with less inputs?</p>	<p><b>A 37</b></p> <p>No, minimum requirement specified under point 2.9 of technical specifications is 3 stereo inputs. Please also refer to the interconnection drawing at the end of the document (or click <a href="#">here</a>).</p>

Support to the Reform of Criminal Proceedings-supply of IT and audio/video equipment (phase 2)

IPA 2008

Questions and Answers

EuropeAid/132532/D/SUP/HR

<p><b>Q 38. With reference to Annex II (Technical specifications, Lot 2):</b></p> <p><u>Item 2 Audio Video Recording (AVR) System</u></p> <p>In LOT no. 2, item number 2.10, it is requested that the chassis include „cables for camera and microphone 15m“. As the specification for microphone (item 2.6) already includes 15m cable, we believe this item is redundant. Can you please elaborate?</p>	<p><b>A 38</b></p> <p>Tenderer must offer solution in line with points 2.6 and 2.10 of the technical specifications, meaning that the particular requirements are intentionally specified.</p>
<p><b>Q 39. With reference to Annex II (Technical specifications, Lot 2):</b></p> <p><u>Item 2 Audio Video Recording (AVR) System</u></p> <p>In LOT no. 2, item number 2.10, please confirm what equipment the chassis is required to house. Is the 19” monitor required to be housed in the chassis?</p>	<p><b>A 39</b></p> <p>The chassis must have compartment for all AVR equipment components. Also, please see Answer 10.</p>
<p><b>Q 40. With reference to Annex II (Technical specifications, Lot 2):</b></p> <p><u>Item 2 Audio Video Recording (AVR) System</u></p> <p>In LOT no. 2, item number 2.11, it is requested for the UPS: „operating noise less than 40dB on 1m distance“. Since the specific UPS models with EU origin specify operating noise less than 45dB on 1m distance, and the same models are used as a part of the same or similar system in use by the Ministry of Interior and State Attorney's Office and satisfy all the functional and operational requirements in full, can this specification also be sufficient?</p>	<p><b>A 40</b></p> <p>According to technical specification, operating noise must be less than 40 dB on 1m distance.</p>
<p><b>Q 41. With reference to Annex II (Technical specifications, Lot 2):</b></p> <p>In LOT no. 2, in the Technical Specification there is no technical nor functional description of this system, nor is there a connection scheme or any other kind of diagram. Since it is expected from this system to perform certain integrated functions, could you please include a basic system description and schematics?</p>	<p><b>A 41</b></p> <p>Please refer to the interconnection drawing at the end of the document (or click <a href="#">here</a>).</p>

Support to the Reform of Criminal Proceedings-supply of IT and audio/video equipment (phase 2)

IPA 2008

Questions and Answers

EuropeAid/132532/D/SUP/HR

<p><b>Q 42. With reference to Annex II (Technical specifications, Lot 1):</b></p> <p>In LOT 1, on-site installation is not required. Does this mean that the only delivery to locations from Delivery list is required?</p>	<p><b>A 42</b></p> <p>Yes. According to the Instructions to Tenderers, point 1.1, the subject of the contract is the supply (both Lots), delivery (both Lots), unloading (both Lots), installation (Lot 2) and after-sales services (both Lots) by the Contractor.</p>
<p><b>Q 43. With reference to Annex II (Technical specifications, Lot 1 and 2):</b></p> <p>For LOT 1 and LOT 2, can you please explain in more details what after sales services should be included in “Commercial warranty”? For instance there is no detailed information about response and repair time required as part of after sales services. Also, if a tenderer delivers only one part of the system on a location of a Contracting Authority, can you please confirm that no integration with other existing equipment or equipment delivered from third parties is needed.</p>	<p><b>A 43</b></p> <p>Commercial warranty is described under Special Conditions, Article 33.</p> <p>During warranty period, the supplier is also obliged to provide the end-user with free of charge new versions of BIOS, firmware and drivers – if applicable.</p> <p>Response and solution time are not requested under after-sales services.</p> <p>Please note that no equipment is to be delivered on a location of a Contracting Authority. List of locations could be found in Tender Dossier, Part II – Delivery list (Distribution of items).</p>
<p><b>Q 44. With reference to Annex II (Technical specifications, Lot 2):</b></p> <p><u>Item 2 Audio Video Recording (AVR) System</u></p> <p>Lot 2 item 2 AVR - please could you define better which video input will be connected to PIP processor, which device will be connected to audio video splitter input and which to audio video outputs. These information to define better connections and cables needed.</p>	<p><b>A 44</b></p> <p>Please refer to the interconnection drawing at the end of the document (or click <a href="#">here</a>).</p>

Support to the Reform of Criminal Proceedings-supply of IT and audio/video equipment (phase 2)

IPA 2008

Questions and Answers

EuropeAid/132532/D/SUP/HR

*The interconnection drawing*

